

Istruzioni d'impiego

- 1 In corrispondenza ai simboli, inserire due batterie rotonde 1,5 Volt, nel sostegno-batteria (A) (osservare + e -).
- 2 Inserire il portapellucola col nastro "in alto" tra le quattro spine d'appoggio (B) e (C), in modo che le camme (D) del portapellucola aderiscono esteriormente alle spine d'appoggio (B).
- 3 Il cappio, uscito dalla fessura (E) del portapellucola, vien estratto al punto da poter inserire facilmente la pellicola.
- 4 All'inserimento della pellicola, la camma di trasporto alla sfera della camma (F) deve distare dalla piattaforma (G). (vedi illustrazione). La pellicola con la sua perforazione deve entrare nettamente nel reticolo (H).
Vi preghiamo di osservare che la pellicola faccia un cappio tra i spinotti di guida (J) e (K).
Trasportare la pellicola colla mano colla ruota per alberi a camme (F), la quale è anche previsto per commutazione d'immagine singola - ed a ciò bisogna eseguire parecchie rotazioni alla ruota per alberi a camme.
Chiudere il coperchio dell'alloggiamento e il **MINI MOVI** è pronto per l'uso.
- 5 Per guardare le pellicole avvicinate la conciglia all'occhio, tenendo l'apparecchio contro una sorgente luminosa o contro la luce del giorno.
Col bottone (L), che si trova all'alloggiamento, si innesta e si cessa il funzionamento del **MINI MOVI**. Basta premere lievemente il bottone per mettere in moto l'apparecchio. Per un funzionamento continuo si sposta il bottone in direzione della freccia arrestandolo.

Visione di fotografie singole

Per la visione di singole fotografie si leva il coperchio e si gira a mano la ruota della camma (F).
1 giro = 1 innesto fotografia.

Proiezione

Col aiuto di un meccanismo aggiunto è anche possibile di proiettare col **MINI MOVI** delle immagini nel formato di una cartolina postale, press' a poco.

Gli accessori supplementari consistono in:

- 1) Zoccolo di proiezione con batterie
- 2) Sostegno lampade
- 3) Lente di proiezione con sostegno.

Instrucciones para el empleo

- 1 Colocar dos pilas redondas de 1,5 voltios, según los signos, en la caja (A) destinada al efecto. (Observar el + y el -).
- 2 Situar la caja de la película, con la película "hacia arriba", entre las cuatro pestañas (B) y (C) procurando que las levas (D) de la caja queden por fuera de las pestañas (B).
- 3 El lazo que sale por la ranura (E) de la película ha de ser extraído todo cuanto sea necesario para colocar fácilmente la película.
- 4 Para colocar la película ha de separarse de la pantalla (G) la leva de transporte de la rueda levatoria (F). (Ver descripción). La película ha de descansar limpiamente con su perforado en los descansillos (H).
Procurar que la película forme un lazo entre las clavijas de dirección (J) y (K).
Transportar la película a mano con el piñón (F), el cual está previsto también para el avance separado del imagen - y para tal efecto hay que efectuar varias rotaciones del piñón.
Cerrar la tapa de la caja. El **MINI MOVI** está listo para filmar.
- 5 Al filmar, para contemplar la escena, colocar la lente en forma de concha en el ojo y mantener la cámara contra la luz artificial o del día.
El **MINI MOVI** se conecta y desconecta mediante el botón (L) que se encuentra en la caja. Una pequeña presión sobre el botón basta para ponerlo en marcha. En caso de filmar largo tiempo se desplaza el botón en el sentido de la flecha y se detiene allí.

Fotografías por separado

Para hacer fotografías por separado quitar la tapa y hacer girar la rueda levatoria (F) con la mano.
1 Vuelta = 1 Fotografía

Proyección

Por medio de un dispositivo adicional es también posible de proyectar con el **MINI MOVI** las imágenes más o menos del tamaño de tarjetas postales.

Los aparatos accesorios son:

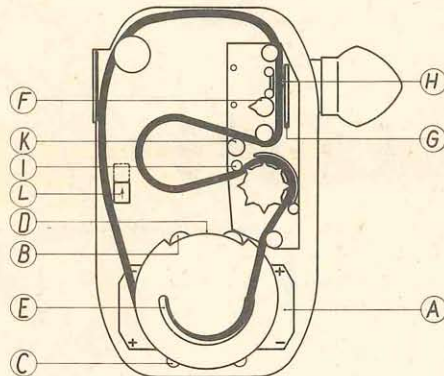
- 1) Trípode de proyección con baterías
- 2) Portalámparas
- 3) Lente de proyección con portalentes.



INPRO
Import-Export GmbH & Co. KG
6 Frankfurt/Main (Germany)

Gebrauchsanweisung

1. Zwei Rundbatterien 1,5 Volt, den Symbolen entsprechend, in den Batteriehalter (A) einlegen (+ und - beachten).
2. Filmkassette mit dem Filmband „nach oben“ zwischen die vier Auflagezapfen (B) und (C) einsetzen, wobei die Auflagezapfen (B) innerhalb der Aussparung (D) der Kassette liegen müssen.
3. Die aus dem Schlitz (E) der Filmkassette heraustretende Schleife wird soweit herausgezogen, daß sich der Film leicht einlegen läßt.
4. Beim Einlegen des Filmes muß der Transportnocken am Nockenrad (F) von der Filmbühne (G) absteigen (s. Darstellung). Der Film muß mit seiner Perforation sauber in der Rasterung (H) einliegen.
Achten Sie bitte darauf, daß der Film eine Schleife zwischen den Führungsbolzen (I) und (K) bildet.
Film von Hand mit dem Nockenrad (F), welches auch für Einzelbildschaltung vorgesehen ist, transportieren - dazu mehrere Umdrehungen am Nockenrad ausführen.
Gehäusedeckel schließen und das **MINI MOVI** ist vorführbereit.



5. Zur Filmbetrachtung führen Sie die Augenmuschel ans Auge und halten das Gerät gegen eine Lichtquelle oder gegen das Tageslicht.

Mit dem am Gehäuse befindlichen Schaltknopf (L) wird das **MINI MOVI** ein- und ausgeschaltet. Ein leichtes Eindrücken des Schaltknopfes genügt und das Gerät läuft. Für Dauerbetrieb wird der Schaltknopf in Pfeilrichtung verschoben und arretiert.

Einzelbildbetrachtung

Zur Einzelbildbetrachtung den Deckel abnehmen und das Nockenrad (F) von Hand drehen.

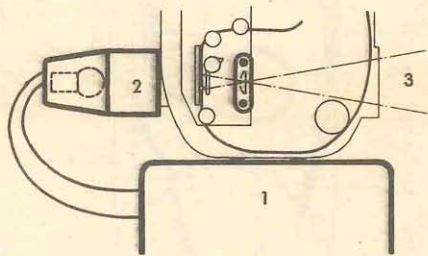
1 Umdrehung = 1 Bildschaltung

Projektion

Mit Hilfe einer Zusatzeinrichtung ist es auch möglich, mit dem **MINI MOVI** Bilder in etwa Postkartengröße zu projizieren.

Die Zusatzgeräte bestehen aus:

- 1) Projektionssockel mit Batterien
- 2) Lampenhalter
- 3) Projektionslinse mit Halter



Instructions

- 1 Insert the two 1.5 volt cylindrical batteries into the battery holder (A), observing symbols (note + and -).
- 2 Insert film magazine with the film strip in "up" position between the four support pins (B) and (C) with the triangle (D) of the magazine resting on the outside of the support pins (B).
- 3 Pull out the loop sticking out of the magazine slot (E) until the film can be easily set into position.
- 4 When putting the film in place, the transport cam on the camshaft gear (F) must be to the side of the film aperture (G). The film perforations must set exactly on the sprockets (H). Be careful to see that the film forms a loop between the guide pins (J) and (K).
The film must be transported by hand with the camshaft gear (F), - provided also for gear-change for separate pictures - making several rotations with the camshaft gear.
Close housing cover and the **MINI MOVI** is ready for operation.

- 5 To view film, put the eyepiece against the eye and hold the camera against a light source or against daylight.

The **MINI MOVI** is turned off and on by means of the switch button (L) located on the housing. Simply press down the switch button and the camera is set into operation. For continuous operation the switch button is pushed in the direction of the arrow and locked into position.

Single film viewing

To view single frames, remove the cover and turn the camshaft gear (F) by hand.

1 revolution moves film one picture forward.

Projection

With a suitable adapter it is also possible to use the **MINI MOVI** for projecting about postcard-size pictures.

The adapter set consists of:

- 1) projector socket with batteries
- 2) lamp holder
- 3) projection lens with holder.

Instructions de service

- 1 Deux batteries rondes de 1,5 Volt, correspondant aux symboles, à placer dans le support de batterie (A) (faire attention au + et au -).
- 2 Cassette de film avec le ruban pellicule à mettre en place « vers le haut » entre les quatre tenons supports (B) et (C), les rebord (D) de la cassette étant contiguës à l'extérieur des tenons supports.
- 3 La boucle sortant de la fente (E) de la cassette à film assez loin pour que le film puisse être facilement logé.
- 4 Quand on met la pellicule en place, la came de transport sur la roue à cames (F) doit être écartée de la scène du film (G) (voir dessin). La pellicule doit avec sa perforation reposer proprement dans la trame (H).
Prière de veiller à ce que la pellicule fasse une boucle entre les boulons de guidage (J) et (K).
Le film doit être transporté à main avec le pignon de distribution sur arbre à cames (F), ce qui est prévu aussi pour la distribution d'image individuelle - et par cet effet il faut faire plusieurs de rotations au pignon de distribution sur arbre à cames.
Fermer le couvercle du boîtier et le **MINI MOVI** est prêt pour la représentation.

- 5 Pour regarder le film placez la coquille visuelle sur l'oeil et maintenez l'appareil vers une source de lumière ou à contre-jour.

Au moyen du bouton de manoeuvre (L) placé sur le boîtier, le **MINI MOVI** est enclenché ou déclenché. Une faible pression sur ce bouton suffit et l'appareil se met en marche. Pour un service continu le bouton en question est déplacé dans le sens de la flèche et bloqué.

Projection d'images individuelles

Pour regarder individuellement des images, enlever le couvercle et tourner à la main la roue à came (F).
1 tour = 1 montage d'image.

Projection

A l'aide d'un appareil supplémentaire il est aussi possible de projeter avec le **MINI MOVI** des images de la grandeur d'une carte postale à peu près.

Les appareils additionnels se composent:

- 1) d'un socle de projection avec batteries
- 2) d'un support de lampe
- 3) d'un lentille de projection avec support.